

문서처리전

의 전

No. _____

일 자	197 ⁶⁵ . 6 . 9 .	접 수 번 호	
발 신			
수 신	James A. Van Fleet		
요 지:	<p>Thank you note after the state visit.</p>		
			대 통 령
담 당 관	비 서 관	수석비서관	비 서 실 장
처 리			결 과

(Translation)

June 2, 1965

Dear General Van Fleet:

I was quite pleased to have a happy reunion with you at the Waldorf Astoria Hotel on May 19, and to have breakfast next day.

I thoroughly enjoyed the occasion in New York and consider it one of the most important events during my state visit to your country since it was participated in by the four American organization interested in our Korea in one way or another. May the occasion serve to speed up their useful activities with or for the Korean people.

At West Point on May 21, I was glad to meet Cadet McChristian, your grand son, and wished that he will become a General Van Fleet some day.

My recent visit to your country was, I believe, very successful and rewarding. I wish that the occasion will mark a turning point in our relations and accelerate our joint efforts to positively attain our common goals.

Please accept our best wishes to you and Mrs. Van Fleet for continued good health and happiness.

Yours sincerely,

/s/ Park Chung Hee

General James A. Van Fleet,
Withlacoochee Ranch
Polk City, Florida
U. S. A.

1965. 6. 2.

친애하는 베루리트 장군 :

5월 19일 월돌프 이스트리아 호텔 에서 장군을 다시 만나게 되었으며 다음날 조찬을 같이 하게 된 것을 기쁘게 생각합니다.

본인은 월돌프 이스트리아 호텔 에서 개최된 오찬에는 한국과 관련이 있는 네 개의 미국 단체가 참석 하였으므로 금번 미국 방문이 가장 중요한 행사였다고 생각합니다. 이 오찬을 계기로 한국을 위한 미국 단체의 활동이 강화 될 것을 희망 합니다.

5월 21일 웨스트포인트 에서 장군의 외손자 맥크리스찬 군을 만나게 되어 기뻐했습니다. 맥크리스찬 군이 앞으로 장군과 같은 훌륭한 군인이 되기를 희망 합니다.

금번 귀국 방문이 매우 성공적이며 의의 있는 것 이었다고 생각합니다. 본인은 금번 방문을 계기로 공동 목표를 성취하려는 우리 두 나라의 적극적인 공동 노력이 이루어지게 될 것을 희망 합니다.

장군 내외분의 건강과 행복을 빕니다.

대한민국 대통령

박

정

희